

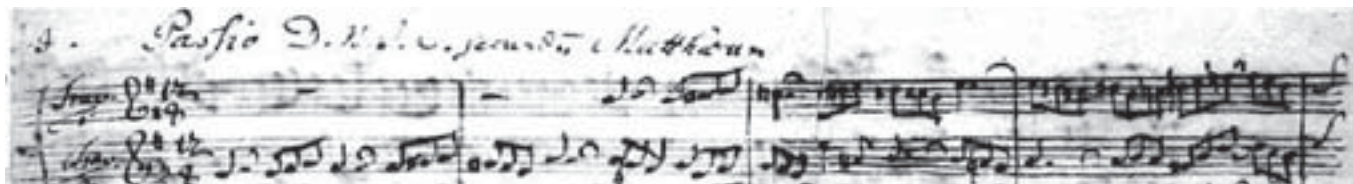
J.S. Bach

**MATTHÄUS
PASSION**

Sonntag 16. März 08 17 Uhr

Rellinger Kirche





Die Mattheuspassion BWV 244, ist eine oratorische Passion von Johann Sebastian Bach, die das Leiden und Sterben Jesu Christi nach dem Evangelium nach Matthäus zum Thema hat. Die Mattheuspassion und die Johannespassion sind die beiden einzigen vollständig erhaltenen authentischen Passionswerke von Bach. Die Mattheuspassion ist mit über drei Stunden Aufführungsdauer Bachs umfangreichstes Werk. Sie stellt zweifelsfrei einen Höhepunkt seines Schaffens dar.

Das Werk entfaltet eine beeindruckende stereophone Wirkung durch die doppelte Anlage von Chor und Orchester, bei der die Chöre vielfach miteinander einen Dialog führen. Beispielhaft hierfür sind besonders der überwältigende Eingangs- und Schlusschor zu erwähnen. Dazwischen gibt es vielfach lange, kontemplative Arien, die das Leiden Jesu verinnerlichen. Zwischen Rezitativen, Chören und Arien sind insgesamt vierzehn Choräle eingearbeitet, die auf die dramatischen Höhepunkte der Handlung Bezug nehmen. Eine zentrale Rolle spielt dabei der Choral O Haupt voll Blut und Wunden von Paul Gerhardt, der mit verschiedenen Strophen und Harmonisierungen insgesamt fünfmal erklingt.

In der Mattheuspassion arbeitet Bach vielfach mit musikalischen Symbolen. So wird etwa bei den Rezitativen der Text Jesu stets von gehaltenen Streicherakkorden begleitet, die das Göttliche symbolisieren. Die handelnden Menschen hingegen werden lediglich durch den Generalbass gestützt. Erst als Jesus am Kreuze die letzten Worte spricht, verstummen die Streichinstrumente.

Es ist umstritten, ob die Mattheuspassion aus dem Jahre 1727 oder 1729 stammt. Sie steht in Beziehung zur Trauermusik BWV 244a (für Fürst Leopold von Anhalt-Köthen, Aufführung am 24. März 1729). Unklar ist, ob die Trauerkantate Parodievorlage oder die Parodie zu BWV 244 ist. Gesichert ist nur, dass die Mattheuspassion am 15. April 1729 (Karfreitag) in der Leipziger Thomaskirche unter Bachs Leitung aufgeführt wurde. Bach überarbeitete Teile des Werkes in späteren Jahren zweimal, zuletzt 1736. Zu Bachs Lebzeiten wurde die Mattheuspassion nicht beachtet und sogar wegen ihres „opernhafte“ Charakters von den Repräsentanten des Pietismus innerhalb der evangelischen Kirche und der Leipziger Bürgerschaft angefeindet. Mit der erstmaligen Wiederaufführung der Mattheuspassion nach Bachs Tod am 11. März 1829 durch Felix Mendelssohn Bartholdy mit der Sing-Akademie zu Berlin leitete dieser in Deutschland eine Bach-Renaissance ein.

Das Stück wurde für zwei „Chöre“ geschrieben, die jeweils aus Gesangsstimmen (Sopran, Alt, Tenor, Bass) und Instrumenten (2 Querflöten, 2 Oboen, 2 Violinstimmen, Bratsche, Basso continuo) bestehen. Heute werden die beiden Ensembles oft nebeneinander als Doppelchor und -orchester aufgestellt; zudem singen Solisten aus Kostengründen Partien in beiden Ensembles. Bach hatte aber wohl eine getrennte räumliche Aufstellung vorgesehen, wodurch die dialogischen Strukturen deutlich werden sollten. Die heutige Aufführungs- und Aufstellungspraxis kann sich von Dirigent zu Dirigent erheblich unterscheiden. Zudem werden gelegentlich auch gestrichelte Versionen (z.B. weil kein Gambist zur Verfügung steht und nach den Vorstellungen des Orchesterleiters ein Violoncello kein adäquater Ersatz ist) gespielt, oder die für 'moderneres' Instrumentarium eingerichtete Version von Felix Mendelssohn-Bartholdy.

Text von Picander
(Pseudonym für Christian Friedrich Henrici)

ERSTER TEIL

Nr. 01 (Chor I, II) Kommt, ihr Töchter, helft mir klagen; Sehet! Wen? Den Bräutigam. Seht ihn! Wie? Als wie ein Lamm. Sehet! Was? Seht die Geduld. Seht! Wohin? Wohin? Auf unsre Schuld. Sehet ihn aus Lieb und Huld Holz vom Kreuze selber tragen.

*O Lamm Gottes unschuldig
Am Stamm des Kreuzes geschlachtet,
Allzeit erfund'n geduldig,
Wiewohl Du warest verachtet.
All' Sünd hast Du getragen,
Sonst müßten wir verzagen.
Erbarm Dich unser, o Jesu.*

Nr. 02 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Da Jesus diese Rede vollendet hatte, sprach er zu seinen Jüngern: „Ihr wisset, daß nach zweien Tagen Ostern wird, und des Menschen Sohn wird überantwortet werden, daß er gekreuziget werde.“

Nr. 03 Choral Herzliebster Jesu, was hast Du verbrochen, daß man ein solch hart Urteil hat gesprochen? Was ist die Schuld, in was für Missetaten bist Du geraten?

Nr. 04 Rezitativ (Evangelist)
Da versammelten sich die Hohenpriester und Schriftgelehrten und die Ältesten im Volk in dem Palast des Hohenpriesters, der da hieß Kaiphas; und hielten Rat, wie sie Jesum mit Listen griffen und töteten. Sie sprachen aber:

Nr. 05 Chor Ja nicht auf das Fest, auf daß nicht ein Aufruhr werde im Volk.

Nr. 06 Rezitativ (Evangelist) Da nun Jesus war zu Bethanien im Hause Simonis des Aussätzigen, trat zu ihm ein Weib, das hatte ein Glas mit köstlichem Wasser, und goß es auf sein Haupt, da er zu Tische saß. Da das seine Jünger sahen, wurden sie unwillig und sprachen:

Nr. 07 Chor Wozu dienet dieser Unrat? Dieses Wasser hätte mögen teuer verkauft und den Armen gegeben werden.

Nr. 08 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Da das Jesus merket, sprach er zu ihnen: „Was bekümmert ihr das Weib? Sie hat ein gut Werk an mir getan! Ihr habet allezeit Arme bei euch, mich aber habt ihr nicht allezeit. Daß sie dies Wasser auf meinen Leib gegossen, hat sie getan, daß man mich begraben wird. Wahrlich, ich sage euch: Wo dies Evangelium gepredigt wird in der ganzen Welt, da wird man auch sagen zu ihrem Gedächtnis, was sie getan hat.“

Nr. 09 Rezitativ (Alt) Du lieber Heiland Du, wenn Deine Jünger töricht streiten, daß dieses fromme Weib mit Salben deinen Leib zum Grabe will bereiten; so lasse mir inzwischen zu, von meiner Augen Tränenflüssen ein Wasser auf Dein Haupt zu gießen.

Nr. 10 Arie (Alt) Bund Reu knirscht das Sündenherz entzwei, daß die Tropfen meiner Zähren angenehme Spezerei, treuer Jesu, dir gebären.

Nr. 11 Rezitativ (Evangelist, Judas) Da ging hin der Zwölfen einer, mit Namen Judas Ischarioth, zu den Hohenpriestern, und sprach: „Was wollt ihr mir geben? Ich will ihn euch verraten.“ Und sie boten ihm dreißig Silberlinge. Und von dem an suchte er Gelegenheit, daß er ihn verriete.

Nr. 12 Arie (Sopran) Blute nur, du liebes Herz. Ach, ein Kind, das du erzogen, das an deiner Brust gesogen, droht den Pfleger zu ermorden, denn es ist zur Schlange worden.

Nr. 13 Rezitativ (Evangelist) Aber am ersten Tage der süßen Brot traten die Jünger zu Jesu und sprachen zu ihm:

Nr. 14 Chor Wo willst Du, daß wir Dir bereiten das Osterlamm zu essen?

Nr. 15 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Er sprach: „Gehet hin in die Stadt zu einem und sprecht zu ihm: Der Meister läßt dir sagen ‚Meine Zeit ist nah, ich will bei dir die Ostern halten mit meinen Jüngern.‘“ Und die Jünger taten, wie ihnen Jesus befohlen hatte und bereiteten das Osterlamm. Und am Abend setzte er sich zu Tische mit den Zwölfen, und da sie aßen, sprach er: „Wahrlich, ich sage euch, einer unter euch wird mich verraten.“ Und sie wurden sehr betrübt und huben an, ein jeglicher unter ihnen, und sagten zu ihm (Chor I): „Herr, bin ich's?“

Nr. 16 Choral Ich bin's, ich sollte büßen, an Händen und an Füßen gebunden in der Höll! Die Geißeln und die Banden, und was Du ausgestanden, das hat verdient meine Seel'.

Nr. 17 Rezitativ (Evangelist, Jesus, Judas) Er antwortete und sprach: „Der mit der Hand mit mir in die Schüssel tauchet, der wird mich verraten. Des Menschen Sohn gehet zwar dahin, wie von ihm geschrieben steht; doch wehe dem Menschen, durch welchen des Menschen Sohn verraten wird. Es wäre ihm besser, daß derselbige Mensch noch nie geboren wäre.“ Da antwortete Judas, der ihn verriet, und sprach: „Bin ich's, Rabbi?“ Er sprach zu ihm: „Du sagest's.“ Da sie aber aßen, nahm Jesus das Brot, dankete und brach's und gab's den Jüngern und sprach: „Nehmet, esset, das ist mein Leib.“ Und er nahm den Kelch und dankete, gab ihnen den und sprach: „Trinket alle daraus; das ist mein Blut des Neuen Testaments, welches vergossen wird für viele, zur Vergebung der Sünden. Ich sage euch, ich werde von nun an nicht mehr von diesem Gewächs des Weinstocks trinken, bis an den Tag, da ich's neu trinken werde mit euch in meines Vaters Reich.“

Nr. 18 Rezitativ (Sopran) Wiewohl mein Herz in Tränen schwimmt, daß Jesus von uns Abschied nimmt, so macht mich doch sein Testament erfreut. sein Fleisch und Blut, o Kostbarkeit, vermachet er mir in meine Hände. Wie er es auf der Welt mit den Seinen nicht böse können meinen, so liebt er sie bis an das Ende.

Nr. 19 Arie (Sopran) Ich will Dir mein Herze schenken, senke Dich, mein Heil, hinein. Ich will mich in Dir versenken; ist Dir gleich die Welt zu klein, ei, so sollst Du mir allein mehr als Welt und Himmel sein.

Nr. 20 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Und da sie den Lobgesang gesprochen hatten, gingen sie hinaus an den Ölberg. Da sprach Jesus zu ihnen: „In dieser Nacht werdet ihr euch alle ärgern an mir. Denn es steht geschrieben: Ich werde den Hirten schlagen, und die Schafe der Herde werden

sich zerstreuen. Wenn ich aber auferstehe, will ich vor euch hingehen in Galiläam.“

Nr. 21 Choral Erkenne mich, mein Hüter, mein Hirte, nimm mich an. Von Dir, Quell aller Güter, ist mir viel Gut's getan. Dein Mund hat mich gelabet mit Milch und süßer Kost. Dein Geist hat mich begabet mit mancher Himmelslust.

Nr. 22 Rezitativ (Evangelist, Jesus, Petrus) Petrus aber antwortete und sprach zu ihm: „Wenn sie auch alle sich an Dir ärgerten, so will ich doch mich nimmermehr ärgern.“ Jesus sprach zu ihm: „Wahrlich, ich sage dir, in dieser Nacht, ehe der Hahn kräht, wirst du mich dreimal verleugnen.“ Petrus sprach zu ihm: „Und wenn ich mit Dir sterben müßte, so will ich Dich nicht verleugnen.“ Desgleichen sagten auch alle Jünger.

Nr. 23 Choral Ich will hier bei Dir stehen; verachte mich doch nicht! Von Dir will ich nicht gehen, wenn Dir Dein Herze bricht. Wenn Dein Herz wird erblassen im letzten Todesstoß, alsdann will ich Dich fassen in meinen Arm und Schoß.

Nr. 24 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Da kam Jesus mit ihnen zu einem Hofe, der hieß Gethsemane, und sprach zu seinen Jüngern: „Setzet euch hier, bis daß ich dorthin gehe und bete.“ und nahm zu sich Petrum und die zween Söhne Zebedäi und fing an zu trauern und zu zagen. Da sprach Jesus zu ihnen: „Meine Seele ist betrübt bis in den Tod; bleibet hier und wachet bei mir.“

Nr. 25 Rezitativ (Tenor mit Chor) O Schmerz! Hier zittert das gequälte Herz! Wie sinkt es hin, wie bleicht sein Angesicht! Der Richter führt ihn vor Gericht, da ist kein Trost, kein Helfer nicht. Er leidet alle Höllenqualen, er soll für fremden Raub bezahlen. Ach, könnte meine Liebe Dir, mein Heil, Dein Zittern und Dein Zagen vermindern oder helfen tragen, wie gerne, wie gerne, wie gerne blieb ich hier! *Was ist dir Ursach' aller solcher Plagen? Ach, meine Sünden haben Dich geschlagen. Ich, ach Herr Jesu, habe dies verschuldet, Was Du erduldet!*

Nr. 26 Arie (Tenor mit Chor) Ich will bei meinem Jesu wachen, meinen Tod büßet seiner Seele Not. Sein Trauern machet mich voll Freuden. *So schlafen unsre Sünden ein. Drum muß uns sein verdienstlich Leiden recht bitter und doch süße sein.*

Nr. 27 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Und ging hin ein wenig, fiel nieder auf sein Angesicht und betete und sprach: „Mein Vater, ist's möglich, so gehe dieser Kelch von mir; doch nicht wie ich will, sondern wie Du willst.“

Nr. 28 Rezitativ (Baß) Der Heiland fällt vor seinem Vater nieder, dadurch erhebt er mich und alle von unserem Falle hinauf zu Gottes Gnaden wieder. Er ist bereit, den Kelch, des Todes Bitterkeit zu trinken, in welchen Sünden dieser Welt gegossen sind und häßlich stinken, weil es dem lieben Gott gefällt.

Nr. 29 Arie (Baß) Gerne will ich mich bequemen Kreuz und Becher anzunehmen, trink ich doch dem Heiland nach. Denn sein Mund, der mit Milch und Honig fließet, hat den Grund und des Leidens herbe Schmach durch den ersten Trunk versüßet.

Nr. 30 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Und er kam zu seinen Jüngern und fand sie schlafend und sprach zu ihnen: „Könnet ihr denn nicht eine Stunde mit mir wachen? Wachet und betet, daß ihr nicht in Anfechtung fallet. Der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach.“ Zum andernmal ging er hin, betete und sprach: „Mein Vater, ist's nicht möglich, daß dieser Kelch von mir gehe, ich trinke ihn denn, so geschehe Dein Wille.“

Nr. 31 Choral Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit, sein Will', der ist der beste; zu helfen den'n er ist bereit, die an ihn glauben feste; er hilft aus Not, der fromme Gott, und züchtiget mit Maßen. Wer Gott vertraut, fest auf ihn baut, den will er nicht verlassen.

Nr. 32 Rezitativ (Evangelist, Jesus, Judas) Und er kam und fand sie aber schlafend, und ihre Augen waren voll Schlafs. Und er ließ sie und ging abermals hin und betete zum dritten Mal und redete dieselbigen Worte. Da kam er zu seinen Jüngern und sprach zu ihnen: „Ach! Wollt ihr nun schlafen und ruhen? Siehe, die Stunde ist hier, daß des Menschen Sohn in der Sünder Hände überantwortet wird. Stehet auf, lasset uns gehen, siehe, er ist da, der mich verrät.“ Und als er noch redete, siehe, da kam Judas, der Zwölfen einer, und mit ihm eine große Schar, mit Schwertern und mit Stangen, von den Hohenpriestern und Ältesten des Volks. Und der Verräter hatte ihnen ein Zeichen gegeben und gesagt: „Welchen ich küssen werde, der ist's, den greifet.“ Und alsbald trat er zu Jesum und sprach: „Gegrüßet seist du, Rabbi!“ Und küßte ihn. Jesus aber sprach zu ihm: „Mein Freund, warum bist zu kommen?“ Da traten sie hinzu und legten die Hände an Jesum und griffen ihn.

Nr. 33 Duett (Sopran und Alt mit Chor) So ist mein Jesus nun gefangen, Mond und Licht ist vor Schmerz untergegangen, weil mein Jesus ist gefangen, sie führten ihn, er ist gebunden.

(Chor) Laßt ihn, haltet, bindet nicht! Sind Blitze, sind Donner in Wolken verschwunden? Eröffne den feurigen Abgrund, o Hölle. Zertrümmre, verschlinge mit plötzlicher Wut den falschen Verräter, das mörderische Blut.

Nr. 34 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Und siehe, einer aus denen, die mit Jesu waren, reckete die Hand aus und schlug des Hohenpriesters Knecht und hieb ihm ein Ohr ab. Da sprach Jesus zu ihm: „Stecke dein Schwert an seinen Ort; denn wer das Schwert nimmt, der soll durchs Schwert umkommen. Oder meinst du, daß ich nicht könnte meinen Vater bitten, daß er mir zuschickte mehr denn zwölf Legion Engel? Wie würde aber die Schrift erfüllet? Es muß also gehen.“ Zu der Stund' sprach Jesus zu den Scharen: „Ihr seid ausgegangen, als zu einem Mörder, mit Schwertern und mit Stangen mich zu fahen; bin ich doch täglich bei euch gesessen und habe gelehret im Tempel, und ihr habt mich nicht gegriffen. Aber das ist alles geschehen, daß erfüllet würden die Schriften der Propheten.“ Da verließen ihn alle Jünger und flohen.

Nr. 35 Chor O Mensch, beweine dein Sünde groß; darum Christus sein's Vaters Schoß äußert und kam auf Erden. Von einer Jungfrau rein und zart für uns er hier geboren ward. Er wollt' der Mittler werden. Den'n Toten er das Leben gab, und legt' dabei all' Krankheit ab, bis sich die Zeit herdrange, daß er für uns geopfert würd', trüg unsrer Sünden schwere Bürd' wohl an dem Kreuze lange.

ZWEITER TEIL

Nr. 36 Arie (Alt mit Chor) Ach! Nun ist mein Jesus hin! Ist es möglich? Kann ich schauen? Ach! Mein Lamm in Tigerklauen!

Ach! Wo ist mein Jesus hin? Ach! Was soll ich der Seele sagen, wenn sie mich wird ängstlich fragen?

(Chor) Wo ist denn dein Freund hingegangen, o du Schönste unter den Weibern? Wo hat sich dein Freund hingewandt? So wollen wir mit dir ihn suchen.

Nr. 37 Rezitativ (Evangelist) Die aber Jesum gegriffen hatten, führten ihn zu dem Hohenpriester Kaiphas, dahin die Schriftgelehrten und Ältesten sich versammelt hatten. Petrus aber folgte ihm nach von ferne bis in den Palast des Hohenpriesters; und ging hinein und setzte sich bei den Knechten, auf daß er sähe, wo es hinaus wollte. Die Hohenpriester aber und

Ältesten und der ganze Rat suchten falsch Zeugnis wider Jesus, auf daß sie ihn töteten und fanden keines.

Nr. 38 Choral Mir hat die Welt trüglich gericht't mit Lügen und mit falschem G'dicht, viel Netz und heimlich Stricke. Herr, nimm mein wahr in dieser G'fahr! B'hüt mich für falschen Tücken.

Nr. 39 Rezitativ (Hoherpriester, Zeugen) Und wiewohl viel falsche Zeugen herzutraten, fanden sie doch keins. Zuletzt traten herzu zwei falsche Zeugen und sprachen: „Er hat gesagt: Ich kann den Tempel Gottes abbrechen und in dreien Tagen denselben bauen.“ Und der Hohepriester stand auf und sprach zu ihm: „Antwortest du nichts zu dem, was diese wider dich zeugen?“ Aber Jesus schwieg still.

Nr. 40 Rezitativ (Tenor) Mein Jesus schweigt zu falschen Lügen stille, um uns damit zu zeigen, daß sein erbarmungsloser Wille für uns zum Leiden sei geneigt, und daß wir in der gleichen Pein ihm sollen ähnlich sein und in Verfolgung stille schweigen.

Nr. 41 Arie (Tenor) Geduld! Geduld, wenn mich falsche Zungen stechen! Leid' ich wider meine Schuld Schimpf und Spott, ei, so mag der liebe Gott meines Herzens Unschuld rächen.

Nr. 42 Rezitativ (Evangelist, Jesus, Hoherpriester) Und der Hohepriester antwortete und sprach zu ihm: „Ich beschwöre dich bei dem lebendigen Gott, daß du uns sagst, ob du seiest Christus, der Sohn Gottes.“ Jesus sprach zu ihm: „Du sagst's. Doch sage ich euch, von nun an wird's geschehen, daß ihr sehen werdet des Menschen Sohn sitzen zur Rechten der Kraft und kommen in den Wolken des Himmels.“ Da zerriß der Hohepriester sein Kleid und sprach: „Er hat Gott gelästert; was dürfen wir weiter Zeugnis? Siehe, jetzt habt ihr seine Gotteslästerung gehört. Was dünket euch?“ Sie antworteten und sprachen (Chor): „Er ist des Todes schuldig!“

Nr. 43 Rezitativ (Evangelist) Da speieten sie aus in sein Angesicht und schlugen ihn mit Fäusten. Etliche aber schlugen ihn ins Angesicht und sprachen (Chor): „Weissage uns, Christe, wer ist's, der dich schlug?“

Nr. 44 Choral Wer hat Dich so geschlagen, mein Heil, und dich mit Plagen so übel zugericht't? Du bist ja nicht ein Sünder wie wir und unsre Kinder; von Missetaten weißt Du nicht.

Nr. 45 Rezitativ (Evangelist, 1. Magd, 2. Magd, Petrus) Petrus aber saß draußen im Palast; und es trat zu ihm eine Magd und sprach: „Und du warest auch mit dem Jesus aus Galiläa.“ Er leugnete aber vor ihnen allen und sprach: „Ich weiß nicht, was du sagest.“ Als er aber zur Tür hinausging, sahe ihn eine andere und sprach zu denen, die da waren: „Dieser war auch mit dem Jesu von Nazareth.“ Und er leugnete abermal und schwur dazu: „Ich kenne des Menschen nicht.“ Und über eine kleine Weile traten hinzu, die da standen und sprachen zu Petro:

Nr. 46 Chor: „Wahrlich, du bist auch einer von denen, denn deine Sprache verrät dich.“ (Rezitativ) Da hub er an, sich zu verfluchen und zu schwören: „Ich kenne des Menschen nicht!“ Und alsbald krähete der Hahn. Da dachte Petrus an die Worte Jesu, da er zu ihm sagte: „Ehe der Hahn krähen wird, wirst du mich dreimal verleugnen.“ Und ging heraus und weinete bitterlich.

Nr. 47 Arie (Alt) Erbarme Dich, mein Gott, um meiner Zähren willen; Schauge hier, Herz und Auge weint vor Dir bitterlich.

Erbarme Dich, erbarme Dich!

Nr. 48 Choral Bin ich gleich von Dir gewichen, stell' ich mich doch wieder ein, hat uns doch Dein Sohn verglichen durch sein' Angst und Todespein. Ich verleugne nicht die Schuld. Aber Deine Gnad und Huld ist viel größer als die Sünde, die ich stets in mir befinde.

Nr. 49 Rezitativ (Evangelist, Judas) Des Morgens aber hielten alle Hohenpriester und die Ältesten des Volkes einen Rat über Jesum, daß sie ihn töteten. Und banden ihn, führten ihn hin und überantworteten ihn dem Landpfleger Pontio Pilato. Da das sahe Judas, der ihn verraten hatte, daß er verdammt war zum Tode, gereuete es ihn und brachte her wieder die dreißig Silberlinge den Hohenpriestern und Ältesten und sprach: „Ich habe übel getan, daß ich unschuldig Blut verraten habe.“ Sie sprachen (Chor I): „Was gehet uns das an? Da siehe du zu.“

Nr. 50 Rezitativ (Evangelist, Hoherpriester) Und er warf die Silberlinge in den Tempel, hub sich davon, ging hin und erhängete sich selbst. Aber die Hohenpriester nahmen die Silberlinge und sprachen: „Es taugt nicht, daß wir sie in den Gotteskasten legen, denn es ist Blutgeld.“

Nr. 51 Arie (Baß) Gebt mir meinen Jesum wieder! Seht, das Geld, den Mörderlohn, wirft euch der verlorne Sohn zu den Füßen nieder.

Nr. 52 Rezitativ (Evangelist, Jesus, Pilatus) Sie hielten aber einen Rat und kauften eines Töpfers Acker darum, zum Begräbnis der Pilger. Daher ist derselbige Acker genennet der Blutacker, bis auf den heutigen Tag. Da ist erfüllet, das gesagt ist durch den Propheten Jeremias, da er spricht: „Sie haben genommen dreißig Silberlinge, damit bezahlt war der Verkaufte, welchen sie kauften von den Kindern Israel; und haben sie gegeben um einen Töpfers Acker, als mir der Herr befohlen hat.“ Jesus aber stand vor dem Landpfleger, und der Landpfleger fragte ihn und sprach: „Du, der Juden König?“ Jesus aber sprach zu ihm: „Die sagest's.“ Und da er verklagt ward von den Hohenpriestern und Ältesten, antwortete er nichts. Da sprach Pilatus zu ihm: „Hörst du nicht, wie hart sie dich verklagen?“ Und er antwortete ihm nicht auf ein Wort, also, daß sich auch der Landpfleger sehr verwunderte.

Nr. 53 Choral Befiehl du deine Wege und was dein Herze kränkt der allertreusten Pflege des, der den Himmel lenkt. Der Wolken, Luft und Winden gibt Wege, Lauf und Bahn, der wird auch Wege finden, da dein Fuß gehen kann.

Nr. 54 Rezitativ (Pilatus, Pilatus' Weib) Auf das Fest aber hatte der Landpfleger Gewohnheit, dem Volk einen Gefangenen loszugeben, welchen sie wollten. Er hatte aber zu der Zeit einen Gefangenen, einen sonderlichen vor andern, der hieß Barrabas. Und da sie versammelt waren, sprach Pilatus zu ihnen: „Welchen wolltet ihr, daß ich euch losgebe? Barrabam, oder Jesum, von dem gesagt wird, er sei Christus.“ Denn er wußte wohl, daß sie ihn aus Neid überantwortet hatten. Und da er auf dem Richtstuhl saß, schickte sein Weib zu ihm und ließ ihm sagen: „Habe du nichts zu schaffen mit diesem Gerechten; ich habe heute viel erlitten im Traum von seinem wegen.“ Aber die Hohenpriester und die Ältesten überredeten das Volk, daß sie um Barrabam bitten sollten und Jesum umbrächten. Da antwortete nun der Landpfleger und sprach zu ihnen: „Welchen wollt ihr unter diesen zweien, den ich euch soll losgeben?“ Sie sprachen (Chor): „Barrabam!“ Pilatus sprach zu ihnen: „Was soll ich denn machen mit Jesu, von dem gesagt wird, er sei Christus?“ Sie sprachen alle (Chor): „Laß ihn kreuzigen!“

Nr. 55 Choral Wie wunderbarlich ist doch diese Strafe! Der gute Hirte leidet für die Schafe. Die Schuld bezahlt der Herre, der Gerechte für seine Knechte!

Nr. 56 Rezitativ (Evangelist) Der Landpfleger sagte: „Was hat er denn Übels getan?“

Nr. 57 Rezitativ (Sopran) Er hat uns allen wohlgetan. Den Blinden gab er das Gesicht, die Lahmen macht' er gehend.

Er sagt's uns seines Vaters Wort. Er trieb die Teufel fort. Betrübte hat er aufgerichtet. Er nahm die Sünder auf und an. Sonst hat mein Jesus nichts getan.

Nr. 58 Arie (Sopran) Aus Liebe will mein Heiland sterben. Von einer Sünde weiß er nichts. Daß das ewige Verderben und die Strafe des Gerichts nicht auf meiner Seele bliebe.

Nr. 59 Rezitativ (Evangelist, Pilatus) Sie schrien aber noch mehr und sprachen (Chor): „Laß ihn kreuzigen!“ Da aber Pilatus sahe, daß er nichts schaffete, sondern daß ein viel größer Getümmel ward, nahm er Wasser und wusch die Hände vor dem Volk und sprach: „Ich bin unschuldig an dem Blut dieses Gerechten, sehet ihr zu.“ Da antwortete das ganze Volk und sprach (Chor): „Sein Blut komme über uns und unsre Kinder.“ Da gab er ihnen Barrabam los; aber Jesum ließ er geißeln und überantwortete ihn, daß er gekreuziget würde.

Nr. 60 Rezitativ (Alt) Erbarm es Gott! Hier steht der Heiland angebunden. O Geißelung, O Schläg', o Wunden! Ihr Henker, haltet ein! Erweichet euch der Seelenschmerz, der Anblick solchen Jammers nicht? Ach ja, ihr habt ein Herz, das muß der Martersäule gleich und noch viel härter sein. Erbarmt euch, haltet ein!

Nr. 61 Arie (Alt) Können Tränen meiner Wangen nichts erlangen, oh, so nehmt mein Herz hinein! Aber laßt es bei den Fluten, wenn die Wunden milde bluten, auch die Opferschale sein.

Nr. 62 Rezitativ (Evangelist) Da nahmen die Kriegsknechte des Landpflegers Jesum zu sich in das Richthaus und sammelten über ihn die ganze Schar; und zogen ihn aus und legeten ihm einen Purpurmantel an; und flochten eine Dornenkrone und setzten sie auf sein Haupt und ein Rohr in seine rechte Hand und beugten die Knie vor ihm und spotteten ihn und sprachen (Chor I, II): „Gegrüßet seist du, Jüdenkönig!“ Und speieten ihn an und nahmen das Rohr und schlugen damit sein Haupt.

Nr. 63 Choral O Haupt, voll Blut und Wunden, voll Schmerz und voller Hohn! O Haupt, zum Spott gebunden mit einer Dornenkrone! O Haupt, sonst schön gezieret mit höchster Ehr' und Zier, jetzt aber hoch schimpfiet: Gegrüßet seist Du mir! Du edles Angesichte, davor sonst schrickt und scheut das große Weltgewichte, wie bist Du so bespeit! Wie bist Du so erleuchtet? Wer hat Dein Augenlicht, dem sonst kein Licht nicht gleichet, so schändlich zugerichtet?

Nr. 64 Rezitativ (Evangelist) Und da sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den Mantel aus und zogen ihm seine Kleider an und führten ihn hin, daß sie ihn kreuzigten. Und indem sie hinausgingen, fanden sie einen Menschen von Kyrene, mit Namen Simon; den zwangen sie, daß er ihm sein Kreuz trug.

Nr. 65 Rezitativ (Baß) Ja! Freilich will in uns das Fleisch und Blut zum Kreuz gezwungen sein; je mehr es unsrer Seele gut, je herber geht es ein.

Nr. 66 Arie (Baß) Komm, süßes Kreuz, so will ich sagen. Mein Jesu, gib es immer her. Wird mein Leiden einst zu schwer, so hilf Du mir es selber tragen.

Nr. 67 Rezitativ (Evangelist) Und da sie an die Stätte kamen, mit Namen Golgatha, das ist verdeutschet Schädelstätt', gaben sie ihm Essig zu trinken mit Gallen vermischet; und da er's schmeckte, wollte er's nicht trinken. Da sie ihn aber gekreuzigt hatten, teilten sie seine Kleider und warfen das Los darum; auf daß erfüllet würde, das gesagt ist durch den Propheten: Sie haben meine Kleider unter sich geteilet, und über mein Gewand haben sie das Los geworfen. – Und sie saßen allda und hüteten sein. Und oben zu seinem Haupte hefteten sie die Ursach' seines Todes beschrieben, nämlich: Dies ist Jesus, der Juden König. – Und da wurden zween Mörder mit ihm gekreuziget, einer zur Rechten und einer zur Linken. Die aber vorübergingen, lästerten ihn und schüttelten ihre Köpfe und sprachen (Chor I, II): „Der du den Tempel Gottes zerbrichst und bauest ihn in dreien Tagen, hilf dir selber. Bist du Gottes Sohn, so steig herab vom Kreuz.“ Desgleichen auch die Hohenpriester spotteten sein, samt den Schriftgelehrten und Ältesten und sprachen (Chor I, II): „Andern hat er geholfen und kann ihm selber nicht helfen. Ist er der König Israels, so steige er nun vom Kreuz, so wollen wir ihm glauben. Er hat Gott vertrauet, der erlöse ihn nun, lüset's ihn; denn er hat gesagt: Ich bin Gottes Sohn.“

Nr. 68 Rezitativ (Evangelist) Desgleichen schmähten ihn auch die Mörder, die mit ihm gekreuziget wurden.

Nr. 69 Rezitativ (Alt) Ach, Golgatha, unsel'ges Golgatha! Der Herr der Herrlichkeit muß schimpflich hier verderben, der Segen und das Heil der Welt wird als ein Fluch ans Kreuz gestellt. Dem Schöpfer Himmels und der Erden soll Erd und Luft entzogen werden. Die Unschuld muß hier schuldig sterben. Das gehet meiner Seele nah. Ach, Golgatha, unsel'ges Golgatha!

Nr. 70 Arie (Alt mit Chor) Sehet, Jesus hat die Hand uns zu fassen ausgespannt. Kommt! – *Wohin?* In Jesu Armen sucht Erlösung, nehmt Erbarmen, sucht! – *Wo?* In Jesu Armen. Lebet, sterbet, ruhet hier, ihr verlaßnen Küchlein ihr. Bleibet! – *Wo?* In Jesu Armen.

Nr. 71 Rezitativ (Evangelist, Jesus) Und von der sechsten Stunde an ward eine Finsternis über das ganze Land bis zu der neunten Stunde. Und um die neunte Stunde schrie Jesus laut und sprach: „Eli, Eli, lama asabthani!“ Das ist: Mein Gott, mein Gott, warum hast Du mich verlassen? – Etliche aber, die da standen, die das höreten, sprachen (Chor I): „Der rufet den Elias.“ Und bald lief einer unter ihnen, nahm einen Schwamm und füllte ihn mit Essig und steckte ihn auf ein Rohr und tränkete ihn. Die andern aber sprachen (Chor II): „Halt! Halt! Laß sehen, ob Elias komme und ihm helfe.“ Aber Jesus schrie abermals laut und verschied.

Nr. 72 Choral Wenn ich einmal soll scheiden, so scheid nicht von mir! Wenn ich den Tod soll leiden, so tritt Du dann herfür! Wenn mir am allerbängsten wird um das Herze sein, so reiß mich aus den Ängsten kraft Deiner Angst und Pein.

Nr. 73 Rezitativ (Evangelist) Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß in zwei Stück, von oben an bis unten aus. Und die Erde erbebete, und die Felsen zerrissen, und die Gräber taten sich auf, und standen auf viel Leiber der Heiligen, die da schliefen; und gingen aus den Gräbern nach seiner Auferstehung und kamen in die heilige Stadt und erschienen vielen. Aber der Hauptmann, und die bei ihm waren und bewahreten Jesum, da sie sahen das Erdbeben und was da geschah, erschrakten sie sehr und sprachen (Chor): „Wahrlich, dieser ist Gottes Sohn gewesen.“

Und es waren viel Weiber da, die von ferne zusahen, die da waren nachgefolget aus Galiläa und hatten ihm gedienet; unter welchen war Maria Magdalena und Maria, die Mutter Jacobi und Josefs, und die Mutter der Kinder Zebedäi. Am Abend aber kam ein reicher Mann von Arimathia, der hieß Joseph, welcher auch ein Jünger Jesu war. Der ging zu Pilato und bat ihn um den Leichnam Jesu. Da befahl Pilatus, man sollte ihm ihn geben.

Nr. 74 Rezitativ (Baß) Am Abend, da es kühle war, war Adams Fallen offenbar. Am Abend drücket ihn der Heiland nieder; am Abend kam die Taube wieder und trug ein Ölblatt in dem Munde. O schöne Zeit! O Abendstunde! Der Friedensschluß ist nun mit Gott gemacht, denn Jesus hat sein Kreuz vollbracht. Sein Leichnam kommt zur Ruh. Ach, liebe Seele, bitte du, Geh, laß dir den toten Jesum schenken. O heilsames, o köstlich's Angedenken!

Nr. 75 Arie (Baß) Mache dich, mein Herze, rein! Ich will Jesum selbst begraben. Denn er soll nunmehr in mir, für und für, seine süß Ruhe haben. Welt, geh aus, laß Jesum ein!

Nr. 76 Rezitativ (Evangelist, Pilatus) Und Joseph nahm den Leib und wickelte ihn in ein rein' Leinwand. Und legte ihn in sein eigen neu Grab, welches er hatte lassen in einen Fels hauen; und wälzete einen großen Stein vor die Tür des Grabes und ging davon. Es war aber allda Maria Magdalena und die andere Maria, die setzten sich gegen das Grab. Des andern Tages, der da folget nach dem Rüsttage, kamen die Hohenpriester und Pharisäer sämtlich zu Pilato und sprachen (Chor): „Herr, wir haben gedacht, daß dieser Verführer sprach, da er noch lebete: ‚Ich will nach dreien Tagen wieder auferstehen‘, darum befiehl, daß man das Grab verwahre bis an den dritten Tag, auf daß nicht seine Jünger kommen und stehlen ihn und sagen zu dem Volk: ‚Er ist auferstanden von den Toten‘, und werde der letzte Betrug ärger denn der erste.“ Pilatus sprach zu ihnen: „Da habt ihr die Hüter; gehet hin und verwahret's, wie ihr wisset.“ Sie gingen hin und verwahreten das Grab mit Hütern und versiegelten den Stein.

Nr. 77 Rezitativ (Sopran, Alt, Tenor, Baß, Chor II) Nun ist der Herr zur Ruhe gebracht. *Mein Jesu, gute Nacht!* Die Müh' ist aus, die unsre Sünden ihm gemacht. *Mein Jesu, gute Nacht!* O selige Gebeine, seht, wie ich euch mir Buß und Reu beweine, daß euch mein Fall in solche Not gebracht. *Mein Jesu, gute Nacht!* Für euer Leiden tausend Dank, Daß ihr mein Seelenheil so wert geacht't. *Mein Jesu, gute Nacht!*

Nr. 78 Chor I, II Wir setzen uns mit Tränen nieder und rufen Dir im Grabe zu: Ruhe sanfte, sanfte ruh! Ruht, ihr ausgesognen Glieder, ruhet sanfte, ruhet wohl. Euer Grab und Leichenstein soll dem ängstlichen Gewissen ein bequemes Ruhekissen und der Seelen Ruhstatt sein. Höchst vergnügt schlummern da die Augen ein. Wir setzen uns mit Tränen nieder und rufen dir im Grabe zu: Ruhe sanfte, sanfte ruh!



Judith Wolf Sopran

Ausbildung an den Musikhochschulen Bremen, Wien und Hamburg (Anni Schoonus). Seit Mitte der 90er Jahre breite Konzerttätigkeit mit Werken von Bach bis zu den großen Romantikern wie Mendelssohn, Brahms oder Verdi. Studien bei Helen Kwon. Liederabende und Oratorien- Engagements im In- und Ausland.



Renate Kaschmieder Alt

Gesangsausbildung am Nürnberger Meistersingerkonservatorium. Erste Preisträgerin des Nürnberger Dr.Dressel Wettbewerbs. Meisterkurse bei Julia Hamari, Hans Hotter, Brigitte Fassbaender und Anna Reynolds, Norma Lerer und Emmy Liskens-Sellten. Sie spannt den Bogen ihres Repertoires von der Alten Musik bis zur Moderne des 21. Jahrhunderts. Operndebut 1989 als 3. Dame in der Zauberflöte auf der Bühne der Bad Hersfelder Stiftsruine. Zahlreiche musikalische Aktivitäten als Solo- und Ensemble-Sängerin und Gastspiele im europäischen Ausland und in Japan.



Rainer Thomsen Tenor

studierte an der Musik-Hochschule Hamburg Kirchenmusik und Musiktheorie/Komposition. Bis 2001 Kantor und Organist der Sinstorfer Kirche (älteste Kirche Hamburgs). 2003 Engagement am Stadttheater Bremerhaven. Seit 2004 Konzert-, Oratorien- und Opernsänger, Gesangspädagoge und Stimmbildner für die Chöre an St. Katharinen und St. Michaelis in Hamburg und Kantor und Organist an St.Johannis Eppendorf.



Florian Günther Bariton

studierte in Hamburg und New York Gesang (KS. E. Lang /P. Elkus). Erste Bühnenerfahrungen: Hochschule für Musik, Hamburg - ‚Junges Forum‘. Engagement an Theatern bzw. Festivals : Opera Stabile, Kampnagelfabrik, Operettenhaus, Theater im Zimmer in Hamburg, Ruhrfestspiele Recklinghausen, Neuköllner Oper und Theater des Westens in Berlin. Sein Schwerpunkt sind die Basspartien in Oratorien von Bach, Händel, Haydn und Liederabende mit den Zyklen von Schubert, Schumann und Brahms in der Schweiz, Italien, Österreich, Portugal und in den U.S.A.



Hidenori Komatsu Baß

studierte in Tokyo an der University of Art, später an der Musikhochschule Lübeck bei Edith Lang. Auftritte bei den Salzburger Festspielen und dem Schleswig-Holstein Musik Festival, Fernseh- und Rundfunkaufnahmen mit Ozawa, Sawallisch, Sinopoli, Ceccato. Professur an der Hochschule für Künste in Bremen. CD´s: Mahler-Lieder, Duette mit Brigitte Fassbaender und Kurt Moll, Duette mit Edith Mathis. Liederabende mit Jörg Demus.

Das **Kammerorchester Altona** unter Barbara Kuhnlein seit 10 Jahren ein zuverlässiger und musikalisch engagierter Partner der Rellinger Kantorei für die barocken und klassischen Oratorienaufführungen.

Die **Rellinger Kantorei** hat fast 35 Jahre unter Wolfgang Zilcher zahlreiche große Oratorien erarbeitet. Weiterer Schwerpunkt: Das Kantatenwerk J.S.Bachs und Erstaufführungen zeitgenössischer Komponisten (Brubeck, Rutter) Der Förderverein MRK e.V. (1975), die Rellinger Kulturwoche (1980) und das Mai-Festival Rellinger Kirche (1986) sind weitere Initiativen des Chores. Übrigens:

G.Ph.Telemann komponiert für die Rellinger Kirche eine großangelegte Einweihungskantate, die zusammen mit seinem selten aufgeführten „Messias“ auf vorliegt.



ist

CD

Choral Arts Society Tokyo

ist einer der führenden Chor-Sozietäten Japans, die sich zum Ziel gemacht haben, auch im Austausch mit international bedeutenden Interpreten die klassischen Werke der abendländischen Oratorienkunst aktuell zu interpretieren. Myoko Inowaki hat den Chor immer wieder an die großen Bach'schen Oratorien geführt und mit Ihren Chor-Reisen nach Deutschland zu einen regen japanisch-deutschen Kulturaustausch beigetragen.



**23. MAI – FESTIVAL
RELLINGER KIRCHE
23. bis 25. Mai 2008**

*Künstlerische Gesamtleitung:
Liz Leskowitz*

**Salzburger Solisten
Twins Quartett, Salzburg**



Trompetenensemble Joachim Schäfer Dresden

23. Mai KLASSIK MIT SCHUSS!

Freitag 20 Uhr

- W.A. Mozart** Konzert für Klavier und Streicher in C-Dur KV 415
Beethoven Quintett für zwei Violinen, Viola, Violoncello und Kontrabass op. 17
Peter Ritzén Klavierquintett in fis-moll

24. Mai VIRTUOSE GLANZLICHTER

Samstag 20 Uhr

- W.A. Mozart** Konzert für Violine und Streicher in B-Dur KV 207
Roel van Oosten Konzert für Kontrabass und Streicher *Deutsche Uraufführung*
G.Ph. Telemann Ouverture in D-Dur für zwei Trompeten, Streicher und B.c.

25. Mai MUSIK AN KÖNIGSHÖFEN

Sonntag 17 Uhr Gala mit dem Trompetenensemble Joachim Schäfer, Dresden

- | | | |
|--------------------|----------------------------|-------------------------------|
| G.F. Händel | Sinfonia und Gavotte | für 8 Trompeten und Pauken |
| A. Vivaldi | Concerto in h-moll RV 275 | für Orgel und Cembalo |
| G.F. Händel | „Feuerwerksmusik“ | für 8 Trompeten, B.c. |
| J.S. Bach | Concerto in C-Dur BWV 1061 | für Orgel und Cembalo |
| G.F. Händel | „Wassermusik“ | für 8 Trompeten, Pauken, B.c. |



Rellinger Kirche